JOLENE LYRIC COMPARISON: TEACHER'S NOTES

Medieval Lyrics	Modern Lyrics
Jolene, Jolene, Jolene, Jolene	Jolene, Jolene, Jolene, Jolene
<mark>I beg of thee</mark> , pray take not my lord	<mark>I'm begging of you</mark> please don't take my man
Jolene, Jolene, Jolene, Jolene I <mark>fear, from thee</mark> , <mark>'twould take naught</mark> but a word	Jolene, Jolene, Jolene, Jolene Please <mark>don't take</mark> him just <mark>because you can</mark>
Thy beauty is beyond compare, with flaming locks of auburn hair	Your beauty is beyond compare With flaming locks of auburn hair
With ivory skin and eyes of emerald green	With ivory skin and eyes of emerald green
<mark>Thy</mark> smile is like a breath of Spring	<mark>Your</mark> smile is like a breath of spring
Thy voice is soft like summer rain	Your voice is soft like summer rain
And I cannot compete with thee, Jolene	I cannot compete with you, Jolene
He talketh of thee in his sleep	He talks about you in his sleep
And alas, I cannot keep from weeping	And there's nothing I can do to keep
When I hear thy name, Jolene	From crying when he calls your name, Jolene
Although it is so plain to see how little he doth mean to thee, My love for him is boundless as the sea	But I can easily understand How you could easily take my man But you don't know what he means to me, Jolene
Jolene, Jolene, Jolene, Jolene	Jolene, Jolene, Jolene, Jolene
I beg of thee, pray take not my lord	I'm begging of you please don't take my man





Medieval Lyrics	Modern Lyrics
Jolene, Jolene, Jolene, Jolene I fear, from thee, 'twould take naught but a word	Jolene, Jolene, Jolene, Jolene Please don't take him just because you can
Thou couldst have thy choice of men, But I could never love again He is the only one for me, Jolene	You could have your choice of men I could never love again 'Cause he's the only one for me, Jolene
I would risk both life and limb To spend my only days with him My happiness is at thy whim, Jolene	But I had to have this talk with you My happiness depends on you And whatever you decide you'll do, Jolene
Jolene, Jolene, Jolene, Jolene I beg of thee, pray take not my lord	Jolene, Jolene, Jolene, Jolene I'm begging of you please don't take my man
Jolene, Jolene, Jolene, Jolene I fear, from thee, 'twould take naught but a word	Jolene, Jolene, Jolene, Jolene Please don't take him just because you can
Jolene, Jolene, Jolene, Jolene I beg of thee, pray take not my lord Jolene, Jolene, Jolene, Jolene	Jolene, Jolene

Sources

BBC. (2014, June 29). Dolly Parton performs Jolene at Glastonbury - BBC [Video]. YouTube. https://www.youtube.com/watch?v=nwBNBcFAFso

Hildegard von Blingin'. (2020, July 9). Jolene, By Dolly Parton (Bardcore/Medieval style) [Video]. YouTube. https://www.youtube.com/watch?v=ugqQlB5fpuc



WHEREFORE ART THOU SO DIFFICULT, SHAKESPEARE?